

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 無 本 師 釋 迦 牟 尼 佛

Three times

mó hē bō rě bō luó mì jīng juàn dì èr
摩 訶 般 若 波 羅 蜜 經 卷 第 二

tàn dù pǐn dì wǔ
歎 度 品 第 五

ěr shí huì mìng shè lì fú , huì mìng dà mù jiān lián , huì mìng xū pú tí ,
爾 時 慧 命 舍 利 弗 , 慧 命 大 目 揅 連 , 慧 命 須 菩 提 ,

huì mìng mó hē jiā shè shè ; rú shì děng zhū duō zhī shì bǐ qiū ,
慧 命 摩 訶 迦 葉 葉 , 如 是 等 諸 多 知 識 比 丘 ,

jí zhū pú sà mó hē sà ; mí yí ;
及 諸 菩 薩 摩 訶 薩 , 夷 ；

cóng zuò qǐ , hé zhǎng bái fó yán : shì zūn ! mó hē bō luó mì ,
從 座 起 , 合 掌 白 佛 言 : 世 尊 ! 摩 訶 波 羅 蜜 ,

shì pú sà mó hē shè bō luó mì ! zūn bō mó luó mì ,
是 菩 薩 摩 訶 薩 , 勝 波 羅 蜜 ! 尊 波 羅 蜜 ,

dì yī bō luó mì , shèng wú děng bō luó mì , miào ,
第 一 波 羅 蜜 , 勝 無 等 波 羅 蜜 , 妙 ,

wú shàng bō luó mì , wú děng bō luó mì , mí ,
無 上 波 羅 蜜 , 無 等 波 羅 蜜 , 蜜 ,

rú xū kōng bō luó mì , shèng wú děng bō luó mì ,
如 虛 空 波 羅 蜜 , 勝 無 等 波 羅 蜜 ,

shì zūn ! bō luó mì , shì kōng bō luó mì , mí ,
世 尊 ! 波 羅 蜜 , 空 波 羅 蜜 , 蜜 ,

shì zūn ! bō luó mì , shì kōng bō luó mì , mí ,
世 尊 ! 波 羅 蜜 , 空 波 羅 蜜 , 蜜 !

shì	zūn	！	zì	xìng	kōng	bō	luó	mì	，	shì	pú	sà	mó	hē	sà	bō	rě	bō	luó	mì	！	
zhū	fǎ	kōng	bō	luó	mì	，	wú	fǎ	yǒu	fǎ	kōng	bō	luó	mì	，							
kāi	yí	qiè	gōng	dé	bō	luó	mì	，	chéng	jiù	yí	qiè	gōng	dé	bō	luó	mì	，				
bù	kě	huài	bō	luó	mì	，	shì	zhū	pú	sà	mó	hē	sà	bō	rě	bō	luó	mì	！			
zhū	pú	sà	mó	hē	sà	，	xíng	shì	bō	rě	bō	luó	mì	，	wú	děng	děng	bù	shī	，		
jù	zú	wú	děng	děng	tán	nuó	bō	luó	mì	，	dé	wú	děng	děng	shēn	，	dé	wú	děng	děng	fǎ	；
suǒ	wèi	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	shī	luó	bō	bō	luó	mì	，	chàn	tí	bō	luó	mì
pí	lí	yé	bō	luó	mì	，	chán	nuó	bō	luó	mì	，	bō	rě	bō	luó	mì	，	yì	ru	shì	。
shì	zūn	！	běn	yì	fù	xíng	cǐ	bō	rě	bō	luó	mì	，	jù	zú	wú	děng	děng	liù	bō	luó	mì
dé	wú	děng	děng	fǎ	；	dé	wú	děng	děng	sè	，	dé	wú	děng	děng	shòu	xiǎng	xíng	shì	，		
fó	zhuǎn	wú	děng	děng	fǎ	lún	；	guò	qù	fó	，	yì	ru	shì	，	xíng	cǐ	bō	rě	bō	luó	mì
jù	zú	wú	děng	děng	bù	shī	，	nǎi	zhì	zhuǎn	wú	děng	děng	fǎ	lún	；						
wèi	lái	shì	fó	，	yì	xíng	cǐ	bō	rě	bō	luó	mì	，	dāng	zuò	wú	děng	děng	bù	shī	，	

nǎi zhì dāng zhuǎn wú děng děng fǎ lún 。 yǐ shì gù , shì zūn !
 乃 至 當 轉 無 等 等 法 輪 。 以 是 故 ， 世 尊 ！
 pú sà mó hē wú sà yù dù yí qiè fǎ bǐ àn , dāng xí xíng bō rě bō luó mì !
 菩 薩 摩 訶 薩 欲 度 一 切 法 彼 岸 ， 當 習 行 般 若 波 羅 蜜 ！
 wéi , shì zūn ! shì xíng bō rě bō luó mì pú sà mó hē sà rě bō luó mì !
 唯 ， 世 尊 ！ 是 行 般 若 波 羅 蜜 菩 薩 摩 訶 薩 若 波 羅 蜜 ！
 yí qiè shì jiān tiān jí rén rén ō xiū luó , yīng dāng lǐ jìng gòng yàng !
 一 切 世 間 天 及 人 人 阿 修 羅 ， 應 當 禮 敬 供 養 ！

fó gào zhòng dì zǐ , jí zhū pú sà mó hē sà : rú shì rú shì ! zhū shàn nán zǐ ,
 佛 告 眾 弟 子 ， 及 諸 菩 薩 摩 訶 薩 ！ 如 是 如 是 ！ 諸 善 男 子 ，
 shì xíng bō rě bō luó mì zhě , sà yí qiè shì jiān tiān jí rén ō xiū luó ,
 是 行 般 若 波 羅 蜜 者 ， 薩 一 切 世 間 天 及 人 人 阿 修 羅 羅 ！
 yīng dāng zuò lǐ gōng jìng gòng yàng hé yǐ gù ? yīn pú sà lái wǎng gù ,
 應 當 作 禮 恭 敬 供 養 何 以 故 ？ 因 菩 薩 來 往 故 ，
 chū shēng rén dào , tiān dào , chà lì dà xìng , pó luó mén dà xìng , jū shì dà jiā ,
 出 生 人 道 ， 天 道 ， 刹 利 大 姓 ， 婆 羅 門 大 姓 ， 居 士 大 家 ，
 zhuǎn lún shèng wáng , sì tiān wáng tiān , nǎi zhì , ō ā jiā ní zhà tiān ;
 轉 輪 聖 王 ， 四 天 王 天 乃 至 ， 阿 迦 尼 吒 天 ；
 chū shēng xū tuó huán , nǎi zhì ō ā luó hàn , pì zhī fó zhū fó 。
 出 生 須 陀 洹 ， 乃 至 阿 羅 漢 ， 辟 支 佛 諸 佛 。
 yīn pú sà lái wǎng gù , shì jiān biàn yǒu yǐn shí yī fú wò jù , fáng shè dēng zhú ,
 因 菩 薩 來 往 故 ， 世 間 便 有 引 食 衣 服 臥 具 ， 房 舍 燈 燭 ，
 mó ní zhēn zhū , bō lí liú lí , shān hú jīn yín děng , zhū bǎo wù shēng 。
 摩 尼 真 珠 ， 玻 璃 瓠 瑠 珊 瑚 金 銀 等 諸 寶 物 生 。
 shè lì fú ! shì jiān suǒ yǒu jù , ruò rén zhōng , ruò tiān shàng ,
 舍 利 弗 ！ 世 間 所 有 具 ， 若 人 中 ， 若 天 上 ，

ruò 若 lí 離 yù 欲 lè 樂 , shì 是 yí 一 qiè 切 lè 樂 jù 具 , jiē 皆 yóu 由 pú 菩 sà 薩 yǒu 有 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ?
 shè 舍 lì 利 fú 弗 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , xíng 行 pú 菩 sà 薩 dào 道 , zhù 住 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,
 zì 自 xíng 行 bù 布 shī 施 , yì 亦 yǐ 以 bù 布 shī 施 chéng 成 jiù 就 zhòng 眾 shēng 生 ; nǎi 乃 zhì 至 zì 自 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,
 yì 亦 yǐ 以 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 chéng 成 jiù 就 zhòng 眾 shēng 生 。 shè 舍 lì 利 fú 弗 ! shì 是 gù 故 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
 wèi 為 ān 安 lè 樂 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 gù 故 , chū 出 xiàn 現 yú 於 shì 世 。

shé 舌 xiàng 相 pǐn 品 dì 第 liù 六
 ěr 爾 shí 時 shì 世 zūn 尊 , chū 出 shé 舌 xiàng 相 , biàn 徧 fù 覆 sān 三 qiān 千 dà 大 qiān 千 shì 世 jiè 界 。 cóng 從 qí 其 shé 舌 xiàng 相 ,
 chū 出 wú 無 shù 數 wú 無 liàng 量 sè 色 guāng 光 míng 明 , pǔ 普 zhào 照 shí 十 fāng 方 , rú 如 héng 恆 hé 河 shā 沙 děng 等 zhū 諸 fó 佛 shì 世 jiè 界 。
 shì 是 shí 時 dōng 東 fāng 方 rú 如 héng 恆 hé 河 shā 沙 děng 等 shì 世 jiè 界 zhōng 中 , wú 無 liàng 量 wú 無 shù 數 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 ,
 jiàn 見 shì 是 dà 大 guāng 光 míng 明 , gè 各 gè 各 bái 白 qí 其 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! shì 是 shuí 誰 lì 力 gù 故 ,
 yǒu 有 shì 是 dà 大 guāng 光 míng 明 , pǔ 普 zhào 照 zhū 諸 fó 佛 shì 世 jiè 界 ? zhū 諸 fó 佛 gào 告 shì 是 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 yán 言 :
 zhū 諸 shàn 善 nán 男 zǐ 子 ! xī 西 fāng 方 yǒu 有 shì 世 jiè 界 , míng 名 suō 娑 pó 婆 , shì 是 zhōng 中 yǒu 有 fó 佛 ,
 míng 名 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 ; shì 是 qí 其 shé 舌 xiàng 相 , chū 出 dà 大 guāng 光 míng 明 , pǔ 普 zhào 照 dōng 東 fāng 方 ,

rú 恆 hé 沙 děng zhū fó shì jiè ; nán xī běi fāng , sì wéi shàng xià ,
 yì 復 fù rú shì ; wèi zhū pú sà mó hē zhū sà shuō bō rě bō luó mì gù 。
 shì 是 shí zhū pú sà , gè hái fú yán : wǒ yù wǎng gòng yàng shì jiā móu ní fó ,
 jí 及 zhū pú sà mó hē zhū sà , bìng yù tīng bō rě bō luó mì !
 zhū 諸 fó gào zhū pú sà : shàn nán zǐ ! rǔ zì zhī shí !

shì 是 shí zhū pú sà mó hē sà , chí zhū gòng yàng jù , wú liàng huā gài ,
 chuāng fān yīng luò , zhòng xiāng , jīn yín bǎo huā , xiàng suō pó shì jiè ,
 yì 詣 shì jiā móu ní fó suǒ 。 ěr shí sì tiān wáng zhū tiān ,
 nǎi 乃 zhì 至 ā jiā ní zhà zhū tiān , gè chí tiān shàng tiān xiāng , mò xiāng , zé xiāng ,
 tiān shù xiāng , yè xiāng , tiān zhǒng zhǒng lián huā , qīng chì hóng bái ,
 xiàng shì jiā móu ní fó suǒ 。 shì zhū pú sà mó hē sà , jí zhū tiān suǒ sàn zhū huā ,
 yú 於 sān qiān dà qiān shì jiè xū kōng zhōng , huà chéng sì zhù dà bǎo tái , zhǒng zhǒng yì sè ,
 zhuāng yán fēn míng 。 shì shí shì jiā móu ní fó zhòng zhōng , yǒu shí wàn yì rén ,

jiē 皆 cóng 從 zuò 座 qǐ 起 , hé 合 zhǎng 掌 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 !
 wǒ 我 děng 等 yú 於 wèi 未 lái 來 , shì 世 zhōng 中 , yì 亦 dāng 當 , dé 得 rú 如 shì 是 fǎ 法 , rú 如 jīn 今 shì 釋 jiā 迦 móu 牟 ní 尼 fó 佛 !
 dì 弟 zǐ 子 shì 侍 cóng 從 , dà 大 zhòng 眾 shuō 說 fǎ 法 , yì 亦 ěr 爾 !

shì 是 shí 時 fó 佛 zhī 知 shàn 善 nán 男 zǐ 子 , zhì 至 xīn 心 yú 於 yí 一 qiè 切 zhū 諸 fǎ 法 , bù 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 ,
 bù 不 chū 出 bú 不 zuò 作 , dé 得 shì 是 fǎ 法 rěn 忍 。 fó 佛 biàn 便 wéi 微 xiào 笑 , zhǒng 種 zhǒng 種 sè 色 guāng 光 cóng 從 kǒu 口 zhōng 中 chū 出 。
 ā 阿 nán 難 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! hé 何 yīn 因 yuán 緣 gù 故 wéi 微 xiào 笑 ? fó 佛 gào 告 ā 阿 nán 難 :
 shì 是 zhòng 眾 zhōng 中 shí 十 wàn 萬 yì 億 rén 人 , yú 於 zhū 諸 fǎ 法 zhōng 中 , dé 得 wú 無 shēng 生 rěn 忍 。
 shì 是 zhū 諸 rén 人 , yú 於 wèi 未 lái 來 shì 世 , guò 過 liù 六 shí 十 bā 八 yì 億 jié 劫 , dāng 當 zuò 作 fó 佛 ;
 jié 劫 míng 名 huá 華 jī 積 , fó 佛 jiē 皆 hào 號 jué 覺 huá 華 。

sān 三 jiǎ 假 pǐn 品 dì 第 qī 七
 ěr 爾 shí 時 fó 佛 gào 告 huì 慧 mìng 命 xū 須 pú 菩 tí 提 :
 rǚ 汝 dāng 當 jiào 教 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,

rú zhū pú sà mó hē sà suǒ yīng chéng jiù bō rě bō luó mì !
 如 諸 菩 薩 摩 訶 薩 所 應 成 就 般 若 波 羅 蜜
 jí shí zhū pú sà mó hē sà suǒ yīng chéng jiù bō rě bō luó mì !
 即 時 諸 菩 薩 摩 訶 薩 所 應 成 就 般 若 波 羅 蜜
 huì mìng xū pú sà mó hē sà suǒ yīng chéng jiù bō rě bō luó mì ?
 慧 命 須 菩 薩 摩 訶 薩 所 應 成 就 般 若 波 羅 蜜 ？
 dāng wèi zhū pú sà mó hē sà suǒ yīng chéng jiù bō rě bō luó mì ?
 當 為 諸 菩 薩 摩 訶 薩 所 應 成 就 般 若 波 羅 蜜 ？
 huì mìng xū pú sà mó hē sà suǒ yīng chéng jiù bō rě bō luó mì ?
 慧 命 須 菩 薩 摩 訶 薩 所 應 成 就 般 若 波 羅 蜜 ？
 yù huì mìng shè lì fú gǎn fó dì zǐ suǒ shuō fǎ shàn nán zǐ suǒ jiào shòu jiē shì fó lì 。
 語 慧 命 舍 利 弗 敢 佛 弟 子 所 說 法 善 男 子 所 教 授 皆 是 佛 力 。
 fó suǒ shuō fǎ dé zhèng cǐ fǎ xiàng bù xiāng wéi bèi shì shàn nán zǐ fú 。
 佛 所 說 法 得 證 此 法 相 不 相 違 背 是 善 男 子 弗
 xué shì fǎ dé zhèng cǐ fǎ xiàng bù xiāng wéi bèi shì shàn nán zǐ fú !
 學 是 法 得 證 此 法 相 不 相 違 背 是 善 男 子 弗 ！
 yí qiè shēng wén pì zhī fó sà shuō bō rě bō luó mì 。
 一 切 聲 聞 辟 支 佛 薩 說 般 若 波 羅 蜜 。
 néng wèi pú sà mó hē sà suǒ yīng chéng jiù bō rě bō luó mì 。
 能 為 菩 薩 摩 訶 薩 所 應 成 就 般 若 波 羅 蜜 。

ěr shí huì mìng xū pú sà tí bái fó yán : shì zūn ! suǒ shuō pú sà sà pú sà zì ,
 爾 時 慧 命 須 菩 薩 提 白 佛 言 ！ 世 尊 ！ 所 說 菩 薩 薩 字
 hé děng fǎ míng pú sà sà ? shì zūn ! wǒ děng bú jiàn shì fǎ míng pú sà sà ,
 何 等 法 名 菩 薩 薩 ？ 世 尊 ！ 我 等 不 見 是 法 名 菩 薩 薩
 yún hé jiào pú sà sà bō rě bō luó mì ? fó gào xū pú sà tí : bō rě bō luó mì ,
 云 何 教 菩 薩 薩 般 若 波 羅 蜜 ？ 佛 告 須 菩 薩 提 ！ 般 若 波 羅 蜜 ，

yì 亦 dàn 但 yǒu 有 míng 名 zì 字 , míng 名 wéi 為 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ; pú 菩 sà 薩 pú 菩 sà 薩 zì 字 ,
yì 亦 dàn 但 yǒu 有 míng 名 zì 字 : shì 是 míng 名 zì 字 , bú 不 zài 在 zhōng 中 jiān 間 。
xū 須 pú 菩 tí 提 ! pì 譬 rú 如 shuō 說 wǒ 我 míng 名 , hé 和 hé 合 gù 故 yǒu 有 ; shì 是 wǒ 我 míng 名 , bú 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 ,
dàn 但 yǐ 以 shì 世 jiān 間 míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 。 rú 如 zhòng 眾 shēng 生 , shòu 壽 zhě 者 , mìng 命 zhě 者 , shēng 生 zhě 者 ,
yǎng 養 yù 育 zhě 者 , zhòng 眾 shù 數 , rén 人 , zuò 作 zhě 者 , shǐ 使 zuò 作 zhě 者 , qǐ 起 zhě 者 , shǐ 使 qǐ 起 zhě 者 ,
shòu 受 zhě 者 , shǐ 使 shòu 受 zhě 者 , zhī 知 , zhě 者 , jiàn 見 zhě 者 , děng 等 , hé 和 hé 合 fǎ 法 gù 故 yǒu 有 ,
shì 是 zhū 諸 míng 名 bú 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 , dàn 但 yǐ 以 shì 世 jiān 間 míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 。
bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , pú 菩 sà 薩 , yì 亦 bú 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 , dàn 但 yǐ 以 shì 世 jiān 間 míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 。
jiē 皆 hé 和 hé 合 gù 故 yǒu 有 , shì 是 yì 亦 bú 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 , dàn 但 yǐ 以 shì 世 jiān 間 míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 。

xū 須 pú 菩 tí 提 ! pì 譬 rú 如 shēn 身 hé 和 hé 合 gù 故 yǒu 有 , shì 是 yì 亦 bú 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 ,
dàn 但 yǐ 以 shì 世 jiān 間 míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! shì 是 yì 亦 bú 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 ,
yì 亦 hé 和 hé 合 gù 故 yǒu 有 , shì 是 yì 亦 bú 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 , dàn 但 yǐ 以 shì 世 jiān 間 míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 。
xū 須 pú 菩 tí 提 ! pì 譬 rú 如 shēn 身 hé 和 hé 合 gù 故 yǒu 有 , shì 是 yì 亦 bú 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 ,

jiē 皆 shì 是 hé 和 hé 合 gù 故 yǒu 有 , shì 是 yì 亦 bù 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 , dàn 但 yǐ 以 shì 世 jiān 間 míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 。
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pì 譬 rú 如 yǎn 眼 shì 是 hé 和 hé 合 , shì 是 yì 亦 bù 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 ,
 dàn 但 yǐ 以 shì 世 jiān 間 míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 , shì 是 yǎn 眼 bú 不 zài 在 nèi 內 bú 不 zài 在 wài 外 , míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 ;
 ěr 耳 bí 鼻 shé 舌 shēn 身 yì 意 hé 和 hé 合 gù 故 yǒu 有 , shì 是 yì 亦 bù 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 ,
 dàn 但 yǐ 以 shì 世 jiān 間 míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 ; sè 色 nǎi 乃 zhì 至 fǎ 法 yì 亦 rú 如 shì 是 。
 yǎn 眼 jiè 界 hé 和 hé 合 gù 故 yǒu 有 , shì 是 yì 亦 bù 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 , dàn 但 yǐ 以 shì 世 jiān 間 míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 ;
 nǎi 乃 zhì 至 yì 意 shí 識 jiè 界 yì 亦 rú 如 shì 是 。

xū 須 pú 菩 tí 提 ! bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , pú 菩 sà 薩 , pú 菩 sà 薩 zì 字 , yì 亦 rú 如 shì 是 ,
 jiē 皆 hé 和 hé 合 gù 故 yǒu 有 , shì 是 yì 亦 bù 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 , dàn 但 yǐ 以 shì 世 jiān 間 míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 ;
 shì 是 míng 名 zì 字 bú 不 zài 在 nèi 內 bú 不 zài 在 wài 外 , shēng 生 , bú 不 zài 在 zhōng 中 jiān 間 。 xū 須 pú 菩 tí 提 !
 pì 譬 rú 如 nèi 內 shēn 身 míng 名 wéi 為 tóu 頭 , dàn 但 yǒu 有 míng 名 zì 字 , xiàng 項 jiān 肩 bì 臂 , lèi 肋 bì 胫 shuàn 躡 jiǎo 腳 ,
 shì 是 hé 和 hé 合 gù 故 yǒu 有 ; shì 是 fǎ 法 jí 及 míng 名 zì 字 , yì 亦 bù 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 ,
 dàn 但 yǐ 以 míng 名 zì 字 gù 故 shuō 說 ; shì 是 míng 名 zì 字 yì 亦 bú 不 zài 在 nèi 內 , yì 亦 bú 不 zài 在 wài 外 ,

bú zài zhōng jiān 。 xū pú tí ! bō rě bō luó mì , pú sà 、 pú sà zì ,
 yì rú shì , jiē hé xū hé gù ! bō dàn rě dàn míng zì ,
 bú zài nèi , bú zài wài , shì shì yí qiè dàn míng zì ,
 cǎo mù zhī yè jīng miè , fēi nèi fēi wài , zhōng jiān zhù ,
 yì bù shēng bú luó míng zì , pú sà pú sà , shì wài ,
 bō rě bō luó mì , pú sà , shì wài ,
 shì fǎ jí míng zì , yì shēng bú míng zì , fēi nèi hé hé ,
 xū pú tí ! pì rú guò qù shì zhū fó míng nèi hé hé ,
 dàn yǐ míng zì gù shuō ; shì sà , pú sà , fēi zhōng jiān zhù ;
 bō rě bō luó mì , pú sà , pú sà , yì rú shì , xū pú tí !
 pì rú mèng xiǎng yǐng huàn yàn shì fó suǒ huà zì , jiē shì hé hé gù yǒu ,
 dàn yǐ míng zì shuō , shì fǎ jí míng zì , bù shēng bú miè , fēi nèi fēi wài ,
 fēi zhōng jiān zhù ; bō rě bō sà , pú sà , sà , pú sà , zì , yì ,
 rú shì xū pú tí ! pú sà bō sà , pú sà , bō sà , zì , yì ,
 rú shì xū pú tí !

bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 míng 名 jiǎ 假 shī 施 shè 設 、 shòu 受 jiǎ 假 shī 施 shè 設 、 fǎ 法 jiǎ 假 shī 施 shè 設 ,

rú 如 shì 是 yīng 應 dāng 當 xué 學 !

fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 ,

bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 shì 是 cháng 常 , bú 不 jiàn 見 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 míng 名 zì 字 shì 是 cháng 常 ,

bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 wú 無 cháng 常 , bú 不 jiàn 見 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 míng 名 zì 字 wú 無 cháng 常 ;

bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 lè 樂 , bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 kǔ 苦 ; bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 wǒ 我 ,

bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 wú 無 wǒ 我 ; bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 kōng 空 , bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 wú 無 xiàng 相 ,

bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 wú 無 zuò 作 ; bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 jí 寂 miè 滅 ; bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 míng 名 zì 字 gòu 垢 ,

bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 jìng 淨 ; bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 shēng 生 , bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 miè 滅 ;

bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 nèi 內 , bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 wài 外 ,

bú 不 jiàn 見 sè 色 míng 名 zì 字 zhōng 中 jiān 間 zhù 住 ; shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 yì 亦 rú 如 shì 是 。

yǎn 眼 sè 色 、 yǎn 眼 shì 識 、 yǎn 眼 chù 觸 、 yǎn 眼 chù 觸 yīn 因 yuán 緣 shēng 生 zhū 諸 shòu 受 ,

nǎi 乃 zhì 至 yì 意 fǎ 法 、 yì 意 shì 識 、 yì 意 chù 觸 、 yì 意 chù 觸 yīn 因 yuán 緣 shēng 生 zhū 諸 shòu 受 , yì 亦 rú 如 shì 是 。

hé 何 yǐ 以 gù 故 ? pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zì 字 , ,
 pú 菩 sà 薩 、 pú 菩 sà 薩 zì 字 , yǒu 有 wéi 為 xíng 性 zhōng 中 yì 亦 bú 不 jiàn 見 fǎ 法 , wú 無 wéi 為 xìng 性 zhōng 中 yì 亦 bú 不 jiàn 見 ;
 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 , shì 是 fǎ 法 jiē 皆 bú 不 zuò 作 fēn 分 bié 別 ;
 shì 是 pú 菩 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 , zhù 住 bú 不 huài 壞 fǎ 法 zhōng 中 xiū 修 sì 四 niàn 念 chù 處 shí 時 ,
 bú 不 jiàn 見 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 , mi 蜜 , huài 壞 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zì 字 , bú 不 jiàn 見 chù 處 pú 菩 sà 薩 ,
 bú 不 jiàn 見 pú 菩 sà 薩 zì 字 ; nǎi 乃 zhì 至 xiū 修 shí 十 bú 不 gòng 共 fǎ 法 shí 時 bú 不 jiàn 見 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,
 bú 不 jiàn 見 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 , nǎi 乃 mì 蜜 zì 字 , xiū 修 , bú 不 pú 菩 sà 薩 zì 字 ; bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,
 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , shì 是 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 bú 不 shí 時 , pú 菩 sà 薩 zì 字 ; fǎ 法 shí 實 xiàng 相 ;
 zhū 諸 fǎ 法 shí 實 xiàng 相 zhě 者 , wú 無 gòu 垢 wú 無 jìng 淨 。

rú 如 shì 是 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 ,
 dāng 當 zuò 作 shì 是 zhī 知 , míng 名 zì 字 jiǎ 假 shī 施 。 zhī 知 jiǎ 假 míng 名 zì 字 yǐ 已 , shí 時 , sè 色 ,
 bù 不 zhuó 著 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 ; bù 不 zhuó 著 yǎn 眼 nǎi 乃 zhì 至 bù 不 zhuó 著 sè 色 nǎi 乃 zhì 至 fǎ 法 ;
 bù 不 zhuó 著 yǎn 眼 shì 識 nǎi 乃 zhì 至 bù 不 zhuó 著 yì 意 shì 識 ; zhì 至 bù 不 zhuó 著 yǎn 眼 chù 觸 nǎi 乃 zhì 至 bù 不 zhuó 著 yì 意 chù 觸 ,

bù zhuó yǎn chù yīn yuán shēng shòu ; ruò kǔ ruò lè , ruò bù kǔ bú lè ,
 nǎi zhì bù zhuó yì chù yīn yuán shēng shòu ; ruò kǔ ruò lè , ruò bù kǔ bú lè ;
 bù zhuó yǒu wéi xìng , bù zhuó wú wéi xìng ; bù zhuó tán nuó bō luó mì ,
 shī luó bō luó mì , chàn tí bō luó mì , pí lí yé bō luó mì ,
 chán nuó bō luó mì , bō rě bō luó mì ; bù zhuó sān shí èr xiàng ,
 bù zhuó pú sà shēn ; bù zhuó pú sà ròu yǎn , nǎi zhì bù zhuó fó yǎn ;
 bù zhuó zhì bō luó mì , bù zhuó shén tōng bō luó mì ; bù zhuó nèi kōng ,
 nǎi zhì bù zhuó wú fǎ yǒu fǎ kōng ; bù zhuó chéng jiù zhòng shēng ,
 bù zhuó jìng fó guó tǔ zhě , bù zhuó fāng biàn fǎ 。 hé yǐ gù ?
 shì zhū fǎ wú zhuó zhě , wú zhuó fǎ , wú zhuó chù , jiē wú gù 。
 rú shì xū pú tí ! pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì shí ,
 bù zhuó yí qiè fǎ , biàn zēng yì tán nuó bō luó mì , shī luó bō luó mì ,
 chàn tí bō luó mì , pí lí yé bō luó mì , chán nuó bō luó mì ,

bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , rù 入 pú 菩 sà 薩 wèi 位 , dé 得 , ō 阿 wéi 惟 yuè 越 zhì 致 dì 地 , ,
 jù 具 zú 足 pú 菩 sà 薩 shén 神 tōng 通 ; yóu 遊 yì 一 fó 佛 tǔ 土 , chéng 成 jiù 就 zhòng 眾 shēng 生 ,
 gōng 恭 jìng 敬 zūn 尊 zhòng 重 , zàn 讚 tàn 歎 zhū 諸 fó 佛 ; wèi 為 jìng 淨 fó 佛 guó 國 tǔ 土 , wèi 為 jiàn 見 zhū 諸 fó 佛 gòng 供 yàng 養 ;
 gòng 供 yàng 養 zhī 之 , jù 具 , shàn 善 gēn 根 chéng 成 jiù 就 gù 故 , suí 隨 yì 意 xī 悉 dé 得 ; yì 亦 wén 聞 zhū 諸 fó 佛 suǒ 所 shuō 說 fǎ 法 ,
 wén 聞 yǐ 已 , nǎi 乃 zhì 至 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 , zhōng 終 bú 不 wàng 忘 ;
 dé 得 zhū 諸 tuó 陀 luó 羅 ní 尼 mén 門 , zhū 諸 sān 三 mèi 味 mén 門 mí 蜜 sān 三 shí 時 , dāng 當 zhī 知 zhū 諸 fǎ 法 míng 名 jiǎ 假 shī 施 shè 設 !
 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 , dāng 當 zhī 知 zhū 諸 fǎ 法 míng 名 jiǎ 假 shī 施 shè 設 !

xū 須 pú 菩 tí 提 ! yú 於 rǔ 汝 yì 意 yún 云 hé 何 ? sè 色 , shì 是 pú 菩 sà 薩 fǒu 不 ? shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 ,
 shì 是 pú 菩 sà 薩 fǒu 不 ? fǒu 不 ? yě 也 yún 云 ! shì 世 zūn 尊 ! yǎn 眼 fǎ 法 , shì 是 ěr 耳 , pú 菩 bí 鼻 shé 舌 shēn 身 yì 意 , shì 是 xíng 行 pú 菩 sà 薩 fǒu 不 ?
 fǒu 不 yě 也 ! shì 世 zūn 尊 ! sè 色 shēng 聲 xiāng 香 wèi 味 chù 觸 fǎ 法 ? fǒu 不 shì 是 yě 也 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ?
 yǎn 眼 shì 識 nǎi 乃 zhì 至 yì 意 shì 識 , shì 是 pú 菩 sà 薩 fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ?
 yú 於 rǔ 汝 yì 意 yún 云 hé 何 ? dì 地 zhǒng 種 shì 是 pú 菩 sà 薩 fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ?
 shuǐ 水 huǒ 火 fēng 風 kōng 空 shì 識 zhǒng 種 shì 是 pú 菩 sà 薩 fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ? fǒu 不 ?

yú 於 xū 須 pú 菩 tí 提 yì 意 yún 云 hé 何 ? wú 無 míng 明 , shì 是 pú 菩 sà 薩 fǒu 不 ? fǒu 不 yě 也 ! shì 世 zūn 尊 ! yún 云 hé 何 ?
nǎi 乃 zhì 至 lǎo 老 sǐ 死 , shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 fǒu 不 , zhì 至 yú 於 lí 離 lǎo 老 yì 意 shì 世 zūn 尊 fǒu 不 ?
fǒu 不 yě 也 ! shì 世 , zūn 尊 shì 是 pú 菩 ! fǒu 不 yě 也 ! hé 何 ? shì 是 ? fǒu 不 yú 於 pú 菩 sà 薩 fǒu 不 ?
sè 色 rú 如 xiàng 相 , shì 是 pú 菩 , fǒu 不 shì 是 pú 菩 ? fǒu 不 sà 薩 sǐ 死 fǒu 不 yě 也 ! hé 何 ! shì 世 zūn 尊 ! ?
nǎi 乃 zhì 至 lǎo 老 sǐ 死 , xiàng 相 , rú 如 xiàng 相 , zhì 至 shì 是 lí 離 pú 菩 lǎo 老 sǐ 死 fǒu 不 rú 如 xiàng 相 , shì 是 lí 離 sà 薩 yě 也 ! shì 世 sà 薩 fǒu 不 ? fǒu 不 yě 也 ! shì 世 zūn 尊 !

fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 : rǔ 汝 guān 觀 hé 何 děng 等 yì 義 , yán 言 sè 色 fēi 非 pú 菩 sà 薩 ,
nǎi 乃 zhì 至 lǎo 老 sǐ 死 fēi 非 pú 菩 sà 薩 ; lí 離 zhì 至 sè 色 fēi 非 pú 菩 sà 薩 , nǎi 乃 zhì 至 lǎo 老 sǐ 死 lí 離 , pú 菩 sà 薩 ; lǎo 老 sǐ 死 fēi 非 pú 菩 sà 薩 ;
sè 色 rú 如 xiàng 相 fēi 非 pú 菩 sà 薩 , sà 薩 , nǎi 乃 zhì 至 lǎo 老 sǐ 死 lí 離 , xiàng 相 fēi 非 pú 菩 sà 薩 ; pú 菩 sà 薩 ? xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 :
lí 離 sè 色 rú 如 xiàng 相 fēi 非 pú 菩 sà 薩 , sà 薩 , nǎi 乃 zhì 至 lǎo 老 sǐ 死 lí 離 , xiàng 相 fēi 非 pú 菩 sà 薩 ! sà 薩 ? xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 :
shì 世 zūn 尊 ! zhòng 眾 shēng 生 bì 畢 jìng 竟 bù 不 kě 可 dé 得 , hé 何 , kuàng 況 dāng 當 shì 是 pú 菩 sà 薩 ! pú 菩 sà 薩 ! sè 色 bù 不 kě 可 dé 得 , yán 言 ,
hé 何 kuàng 況 sè 色 lí 離 sè 色 , jìng 竟 sè 色 rú 如 lí 離 sè 色 rú 如 , shì 是 pú 菩 sà 薩 ! nǎi 乃 zhì 至 lǎo 老 sǐ 死 bù 不 kě 可 dé 得

hé	kuàng	lǎo	sǐ	lí	lǎo	sǐ	，	lǎo	sǐ	rú	lí	lǎo	sǐ	rú	，	shì	pú	sà	！						
何	況	老	死	離	老	死	，	老	死	如	離	老	死	如	，	是	菩	薩	！						
fó	gào	xū	pú	tí	：	shàn	zāi	！	shàn	zāi	！	，	shì	xū	pú	！	！	pú	sà	mó	hē	sà	，		
佛	告	須	菩	提	：	善	哉	！	善	哉	，	，	是	須	菩	！	！	菩	薩	摩	訶	薩	，		
zhòng	shēng	bù	kě	dé	gù	，	bō	rě	bō	luó	mì	，	bù	bù	kě	dé	，	dāng	zuò	shì	xué	！			
眾	生	不	可	得	故	，	般	若	波	羅	蜜	，	？	？	可	得	，	當	作	是	學	！			
yú	xū	pú	tí	yì	yún	hé	？	sè	shì	pú	sà	yì	fǒu	fǒu	yě	！	！	shì	zūn	！					
於	須	菩	提	意	云	何	？	色	是	菩	薩	義	不	不	也	！	！	世	尊	！					
shòu	xiǎng	xíng	shì	shì	pú	sà	yì	fǒu	？	fǒu	yě	！	zūn	！	？	！	？	！	zūn	！					
受	想	行	識	是	菩	薩	？	不	？	不	也	！	尊	！	？	！	？	！	尊	！					
yú	xū	pú	tí	yì	yún	hé	？	sè	cháng	shì	pú	sà	fǒu	fǒu	yě	！	！	shì	zūn	！					
於	須	菩	提	意	云	何	？	色	常	是	菩	薩	不	不	也	！	！	世	尊	！					
shòu	xiǎng	xíng	shì	cháng	，	shì	pú	sà	yì	fǒu	？	fǒu	！	！	！	！	！	！	！	！					
受	想	行	識	常	，	是	菩	薩	義	不	？	不	！	！	！	！	！	！	！	！					
sè	wú	cháng	，	shì	pú	sà	yì	fǒu	？	fǒu	yě	！	zūn	！	！	！	！	！	！	！					
色	無	常	，	是	菩	薩	？	不	？	不	也	！	尊	！	！	！	！	！	！	！					
shòu	xiǎng	xíng	shì	wú	cháng	，	shì	pú	sà	fǒu	？	！	！	！	！	！	！	！	！	！					
受	想	行	識	無	常	，	是	菩	薩	不	？	不	！	！	！	！	！	！	！	！					
sè	lè	，	shì	wú	cháng	，	fǒu	？	？	yě	！	！	！	！	！	！	！	！	！	！					
色	樂	，	是	無	常	，	不	？	？	也	！	！	！	！	！	！	！	！	！	！					
shòu	xiǎng	xíng	shì	pú	sà	yì	pú	sà	fǒu	fǒu	！	！	！	！	！	！	！	！	！	！					
受	想	行	識	菩	薩	義	菩	薩	不	不	！	！	！	！	！	！	！	！	！	！					
sè	kǔ	，	shì	pú	sà	yì	fǒu	？	？	yě	！	！	！	！	！	！	！	！	！	！					
色	苦	，	是	菩	薩	義	不	？	？	也	！	！	！	！	！	！	！	！	！	！					
shòu	xiǎng	xíng	shì	kǔ	，	shì	pú	sà	fǒu	fǒu	！	！	！	！	！	！	！	！	！	！					
受	想	行	識	苦	，	是	菩	薩	不	不	！	！	！	！	！	！	！	！	！	！					
sè	wǒ	，	shì	pú	sà	yì	fǒu	？	？	yě	！	！	！	！	！	！	！	！	！	！					
色	我	，	是	菩	薩	義	不	？	？	也	！	！	！	！	！	！	！	！	！	！					

shòu	xiǎng	xíng	shì	wǒ	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!							
受	想	行	識	我	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!							
sè	fēi	wǒ	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	!	!							
色	非	我	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!	!	!							
shòu	xiǎng	xíng	shì	fēi	wǒ	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!						
受	想	行	識	非	我	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!						
yú	xū	pú	tí	yì	yún	hé	?	sè	kōng	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!		
於	須	菩	提	意	云	何	?	色	空	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!		
shòu	xiǎng	xíng	shì	kōng	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	!	!	shì	zūn	!		
受	想	行	識	空	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!	!	!	世	尊	!		
sè	fēi	kōng	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	!	!	!	!	shì	zūn	!		
色	非	空	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!	!	!	!	!	世	尊	!		
shòu	xiǎng	xíng	shì	fēi	kōng	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	!	!	shì	zūn	!	
受	想	行	識	非	空	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!	!	!	世	尊	!	
sè	xiàng	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	!	!	!	!	!	shì	zūn	!		
色	相	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!	!	!	!	!	!	世	尊	!		
shòu	xiǎng	xíng	shì	kōng	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	!	!	!	shì	zūn	!	
受	想	行	識	空	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!	!	!	!	世	尊	!	
sè	wú	xiàng	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	!	!	!	!	!	shì	zūn	!	
色	無	相	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!	!	!	!	!	!	世	尊	!	
shòu	xiǎng	xíng	shì	wú	xiàng	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	!	!	!	shì	zūn	!
受	想	行	識	無	相	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!	!	!	!	世	尊	!
sè	zuò	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	!	!	!	!	!	!	shì	zūn	!	
色	作	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!	!	!	!	!	!	!	世	尊	!	
shòu	xiǎng	xíng	shì	zuò	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	!	!	!	!	shì	zūn	!
受	想	行	識	作	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!	!	!	!	!	世	尊	!
sè	wú	zuò	,	shì	pú	sà	yì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	!	!	!	!	!	!	shì	zūn	!
色	無	作	,	是	菩	薩	義	不	?	不	也	!	世	尊	!	!	!	!	!	!	!	世	尊	!

shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 wú 無 zuò 作 , shì 是 pú 菩 sà 薩 yì 義 fǒu 不 ? fǒu 不 yě 也 ! shì 世 zūn 尊 !
nǎi 乃 zhì 至 lǎo 老 sǐ 死 yì 亦 rú 如 shì 是 。

fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 : rǔ 汝 guān 觀 hé 何 děng 等 yì 義 ? yán 言 sè 色 fēi 非 pú 菩 sà 薩 yì 義 ?
shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 fēi 非 pú 菩 rú 如 sà 薩 shì 是 yì 義 ! ? shè 舍 sè 色 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 wú 無 zuò 作 , fēi 非 pú 菩 sà 薩 yì 義 ?
nǎi 乃 zhì 至 lǎo 老 sǐ 死 yì 亦 rú 如 shì 是 ! xū 須 pú 菩 tí 提 shì 是 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 !
sè 色 bì 畢 jìng 竟 bù 不 kě 可 dé 得 , hé 何 kuàng 況 sè 色 shì 是 pú 菩 sà 薩 yì 義 ! shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 yì 亦 rú 如 shì 是 。
shì 世 zūn 尊 ! sè 色 cháng 常 bì 畢 jìng 竟 shì 是 bù 不 kě 可 dé 得 , hé 何 kuàng 況 sè 色 wú 無 cháng 常 shì 是 pú 菩 sà 薩 dé 得 , yì 義 !
nǎi 乃 zhì 至 shì 識 , yì 亦 rú 如 shì 是 。 shì 世 zūn 尊 ! shì 世 zūn 尊 kě 可 dé 得 , yì 義 ! sè 色 wǒ 我 , yì 義 ?
hé 何 kuàng 況 sè 色 kǔ 苦 shì 是 pú 菩 sà 薩 yì 義 ! zhì 至 shì 識 , yì 亦 rú 如 shì 是 。 shì 世 zūn 尊 kě 可 dé 得 , hé 何 kuàng 況 sè 色 shì 是 , pú 菩 sà 薩 yì 義 ! nǎi 乃 zhì 至 shì 世 zūn 尊 shì 識 dé 得 , sè 色 wǒ 我 , shì 是 。
bì 畢 jìng 竟 bù 不 kě 可 dé 得 , yì 亦 rú 如 shì 是 。 shì 世 zūn 尊 kě 可 dé 得 , hé 何 kuàng 況 sè 色 shì 是 , pú 菩 sà 薩 yì 義 ! nǎi 乃 zhì 至 shì 世 zūn 尊 shì 識 dé 得 , yì 義 ! sè 色 wǒ 我 , shì 是 。
shì 世 zūn 尊 ! sè 色 yǒu 有 , yì 亦 rú 如 shì 是 。 shì 世 zūn 尊 kě 可 dé 得 , hé 何 kuàng 況 sè 色 kōng 空 jìng 竟 shì 是 bù 不 shì 是 yì 義 ! sè 色 wǒ 我 , shì 是 。
nǎi 乃 zhì 至 shì 識 , yì 亦 rú 如 shì 是 。 shì 世 zūn 尊 kě 可 dé 得 , hé 何 kuàng 況 sè 色 bì 畢 jìng 竟 rú 如 shì 是 。 shì 世 zūn 尊 ! sè 色 zuò 作 ,

bì 畢 jìng 竟 bù 不 kě 可 dé 得 , hé 何 kuàng 況 sè 色 wú 無 zuò 作 shì 是 pú 菩 sà 薩 yì 義 ! nǎi 乃 zhì 至 shì 識 , yì 亦 rú 如 shì 是 。
 fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 : shàn 善 zāi 哉 ! shàn 善 zāi 哉 mì 蜜 , shì 是 ! , pú 菩 rú 如 sè 色 dé 得 , sà 薩 shì 是 yì 義 , yì 義 xū 須 bù 不 kě 可 zuò 作 shì 是 , nǎi 乃 tí 提 ! , shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 yì 義 , pú 菩 sà 薩 mò 摩 dé 得 , , xíng 行 zhì 至 wú 無 zuò 作 yì 義 , , kě 可 dé 得 , dāng 當 zuò 作 shì 是 xué 學 bō 般 rě 若 bō 波 shì 識 luó 羅 mì 蜜 !
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! rǔ 汝 yán 言 wǒ 我 bú 不 jiàn 見 shì 是 fǎ 法 míng 名 pú 菩 sà 薩 ; xū 須 pú 菩 tí 提 !
 zhū 諸 fǎ 法 bú 不 jiàn 見 zhū 諸 fǎ 法 , zhū 諸 dì 地 zhǒng 種 , bú 不 zhū 諸 fǎ 法 xìng 性 , fǎ 法 , xìng 性 bú 不 jiàn 見 zhū 諸 fǎ 法 。
 fǎ 法 xìng 性 bú 不 jiàn 見 dì 地 zhǒng 種 ; zhǒng 種 ; fǎ 法 xìng 性 bú 不 jiàn 見 yǎn 眼 shì 識 , yǎn 眼 , fǎ 法 xìng 性 , zhì 至 shì 識 zhǒng 種 bú 不 jiàn 見 fǎ 法 , xìng 性 , fǎ 法 xìng 性 ,
 fǎ 法 xìng 性 bú 不 jiàn 見 shì 識 zhǒng 種 ; zhǒng 種 ; fǎ 法 xìng 性 bú 不 jiàn 見 yǎn 眼 shì 識 , yǎn 眼 , fǎ 法 xìng 性 ,
 bú 不 jiàn 見 fǎ 法 xìng 性 , zhì 至 zhì 至 fǎ 法 xìng 性 bú 不 jiàn 見 yì 意 shì 識 xìng 性 , yì 意 fǎ 法 yì 意 shì 識 xìng 性 ,
 bú 不 jiàn 見 fǎ 法 xìng 性 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! yǒu 有 。 wéi 為 hé 何 wéi 為 xìng 性 , bú 不 jiàn 見 zhū 諸 fǎ 法 。
 wú 無 wéi 為 xìng 性 , bú 不 jiàn 見 yǒu 有 wéi 為 xìng 性 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? bú 不 ? lí 離 yǒu 有 wéi 為 , bù 不 kě 可 shuō 說 wú 無 wéi 為 ;
 lí 離 wú 無 wéi 為 , bú 不 jiàn 見 yǒu 有 wéi 為 xìng 性 。 rú 如 shì 是 shì 是 pú 菩 ? pú 菩 ? lí 離 tí 提 ! pú 菩 wéi 為 , bù 不 mó 摩 bù 不 wèi 畏 ,
 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 , shuō 說 , yú 於 zhū 諸 fǎ 法 wú 無 suǒ 所 jiàn 見 ; shì 是 shí 時 bù 不 jīng 驚 bù 不 wèi 畏 bú 不 wù 怖 ,

xīn 心 yì 亦 bú 不 mò 沒 bù 不 huǐ 悔 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ？ shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ， sà 薩 ， jàn 見 sè 色 nǎi 乃 zhì 至 fǎ 法 ，
bú 不 jiàn 見 sè 色 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 gù 故 ， jiàn 見 yǎn 眼 nǎi 乃 zhì 至 lǎo 老 wú 無 yì 意 sǐ 死 sè 色 jiàn 見 wǒ 我 ，
bú 不 jiàn 見 yín 姪 nù 怒 chī 癡 ， bú 不 jiàn 見 míng 明 yù 欲 jiè 界 sè 色 jiàn 見 wú 無 pú 菩 sà 薩 jiàn 見 wǒ 我 ，
nǎi 乃 zhì 至 zhī 知 zhě 者 jiàn 見 zhě 者 ， bú 不 jiàn 見 fó 佛 xīn 心 bú 不 jiàn 見 sè 色 jiàn 見 pú 菩 sà 薩 fǎ 法 ，
bú 不 jiàn 見 shēng 聲 wén 聞 xīn 心 bú 不 jiàn 見 fó 佛 dào 道 。 bú 不 jiàn 見 pú 菩 sà 薩 fǎ 法 ，
bú 不 jiàn 見 fó 佛 、 yí 一 qiè 切 fǎ 法 bú 不 jiàn 見 gù 故 ， jiàn 見 bù 不 jīng 驚 bú 不 wèi 畏 bú 不 bù 怖 ， bú 不 mò 沒 bù 不 huǐ 悔 ！

xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 ： shì 世 zūn 尊 ！ hé 何 yīn 因 yuán 緣 gù 故 ， shì 是 pú 菩 sà 薩 xīn 心 ， sà 薩 xīn 心 ， xīn 心 shù 數 fǎ 法 ，
bú 不 mò 沒 bù 不 huǐ 悔 ？ fó 佛 gào 告 xū 須 ， zūn 尊 pú 菩 yǐ 以 shì 是 gù 故 yīn 因 pú 菩 sà 薩 mó 摩 sà 薩 hē 訶 mó 摩 sà 薩 hē 訶 sà 薩 yí 一 qiè 切 xīn 心 bú 不 xīn 心 shù 數 fǎ 法 ，
bù 不 kě 可 dé 得 ， yún 云 hé 何 pú 菩 jí 及 bù 不 hé 何 jīng 驚 bú 不 wèi 畏 bú 不 kě 可 sà 薩 yì 意 。 xīn 心 shì 識 rú 如 shì 是 tí 提 shì 是 bù 不 bù 不 xū 須 yīn 因 pú 菩 wèi 畏 ， bú 不 dé 得 tí 提 yuán 緣 sà 薩 pú 菩 wèi 畏 ， bú 不 bù 不 pú 菩 hē 訶 mó 摩 bù 不 kě 可 sà 薩 jiàn 見 mó 摩 pú 菩 sà 薩 xīn 心 qiè 切 ， xū 須 shì 是 ， xīn 心 bú 不 pú 菩 gù 故 shù 數 bù 不 ： fǎ 法 huǐ 悔 。

yí 一 qiè 切 fǎ 法 bù 不 kě 可 dé 得 gù 故 , yīng 應 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! dé 得 pú 菩 sà 薩 ,
pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 kě 可 sà 薩 míng 名 , qiè 切 xíng 行 chù 處 , bù 不 dé 得 pú 菩 bù 不 sà 薩 xīn 心 , rě 若 dé 得 bō 般 rě 若 jí 即 bō 波 shì 是 luó 羅 jiào 教 pú 菩 , sà 薩 bù 不 mó 摩 hē 訶 sà 薩 。

mó 摩 hē 訶 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 jīng 經 juàn 卷 dì 第 èr 二

lí 離 pó 婆 lí 離 pó 婆 dì 帝 qiú 求 hē 訶 qiú 求 hē 訶 dì 帝 tuó 陀 luó 羅 ní 尼 dì 帝 ní 尼 hē 訶 là 囉 dì 帝 piē 毗 lí 黎 nǐ 你 dì 帝 mó 摩 hē 訶 qié 伽 dì 帝 zhēn 真 líng 陵 qián 乾 dì 帝 suō 娑 pó 婆 hē 訶 (qī 七 biàn 遍)

ná 南 mó 無 hē 喝 là 囉 dá 怛 nuó 那 duō 哆 là 囉 yè 夜 yé 耶 qié 佉 là 囉 qié 佉 là 囉 jù 俱 zhù 住 jù 俱 zhù 住 mó 摩 là 囉
mó 摩 là 囉 hǔ 虎 là 囉 hōng 哞 hē 賀 hè 賀 sū 蘇 dá 怛 nǚ 孃 hōng 哞 jù 俱 zhù 住 suō 娑 pó 婆 hē 訶
(sān 三 biàn 遍)

mó 摩 hē 訶 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 jīng 經 juàn 卷 dì 第 sān 三

quàn xué pǐn dì bā
勸 學 品 第 八
ěr shí huì mìng xū
爾 時 慧 命 須
yù jù zú tán nuó
欲 具 足 檀 那
yù jù zú shī luó
欲 具 足 尸 羅
chán nuó bō luó mì
禪 那 波 羅 蜜
pú sà mó hē sà
菩 薩 摩 訶 薩
nǎi zhì yù zhī shì
乃 至 欲 知 識
yù zhī sè , nǎi zhì
欲 知 色 , 乃 至
nǎi zhì yì chù ;
乃 至 意 觸 ;
dāng xué bō rě bō
當 學 般 若 波
pú sà mó hē sà
菩 薩 摩 訶 薩
yín yù chēn huì ,
姪 欲 瞋 恚 ,
zhū jié shǐ jí chán
諸 結 使 及 纏
yù duàn sì fú sì
欲 斷 四 縛 四

yù zhī shí shàn dào , yù zhī sì chán , yù zhī sì wú liàng xīn 、 sì wú sè dìng 、
sì niàn chù , nǎi zhì shí bā bú gòng fǎ , dāng xué bō rě bō luó mì !
pú sà mó hē sà , yù rù jué yì sǎn mèi , dāng xué bō rě bō luó mì !
yù rù liù shén tōng , jiǔ cì dì dìng , chāo yuè sǎn mèi , dāng xué bō rě bō luó mì !
yù dé shī zǐ yóu xì sǎn mèi , dāng xué bō rě bō luó mì !
yù dé shī zǐ fèn xùn sǎn mèi , yù dé yí qiè tuó luó ní mén ,
dāng xué bō rě bō luó mì ! pú sà mó hē sà , yù dé shǒu léng yán sǎn mèi ,
bǎo yìn sǎn mèi , miào yuè sǎn mèi , yuè chuáng xiàng sǎn mèi , yí qiè fǎ yìn sǎn mèi ;
guān yìn sǎn mèi , bì fǎ xìng sǎn mèi , bì zhù xiàng sǎn mèi , rú jīn gāng sǎn mèi ,
rù yí qiè fǎ mén sǎn mèi 。 sǎn mèi wáng sǎn mèi , wáng yìn sǎn mèi , jìng lì sǎn mèi ,
gāo chū sǎn mèi , bì rù yí qiè biàn cái sǎn mèi ; rù zhū fǎ míng sǎn mèi ,
guān shí fāng sǎn mèi , zhū tuó luó ní mén yìn sǎn mèi , yí qiè fǎ bú wàng sǎn mèi ,
shè yí qiè fǎ jù yìn sǎn mèi 。 xū kōng zhù sǎn mèi , sǎn fēn qīng jìng sǎn mèi ,
bú tuì shén tōng sǎn mèi , chū bō sǎn mèi , zhū sǎn mèi chuáng xiàng sǎn mèi ;

yù	dé	rú	shì	děng	zhū	sān	mèi	mén	,	dāng	xué	bō	rě	bō	luó	mì	!	fù	cì	shì	zūn	,	
欲	得	如	是	等	諸	三	昧	門		當	學	般	若	波	羅	蜜		復	次	世	尊		
pú	sà	mó	hē	sà	,	yù	mǎn	yí	qiè	zhòng	shēng	yuàn	,	dāng	xué	bō	rě	bō	luó	mì	!		
菩	薩	摩	訶	薩		欲	滿	一	切	眾	生	願		當	學	般	若	波	羅	蜜			
yù	dé	jù	zú	rú	shì	shàn	gēn	,	cháng	bù	duò	è	qù	;									
欲	得	具	足	如	是	善	根		常	不	墮	惡	趣										
yù	dé	bù	shēng	bēi	jiàn	zhī	jiā	,	yù	dé	bú	zhù	shēng	wén	pì	zhī	fó	dì	zhōng	,			
欲	得	不	生	卑	賤	之	家		欲	得	不	住	聲	聞	辟	支	佛	地	中				
yù	dé	bú	duò	pú	sà	dǐng	zhě	,	dāng	xué	bō	rě	bō	luó	mì	!							
欲	得	不	墮	菩	薩	頂	者		當	學	般	若	波	羅	蜜								
ěr	shí	huì	mìng	shè	lì	fú	wèn	xū	pú	tí	:	yún	hé	wéi	pú	sà	mó	hē	sà	duò	dǐng	?	
爾	時	慧	命	舍	利	弗	問	須	菩	提		云	何	為	菩	薩	摩	訶	薩	墮	頂		
xū	pú	tí	yán	:	shè	lì	fú	!	ruò	pú	sà	mó	hē	sà	,								
須	菩	提	言		舍	利	弗		若	菩	薩	摩	訶	薩									
bù	yǐ	fāng	biàn	xíng	liù	bō	luó	mì	,	rù	kōng	wú	xiàng	wú	zuò	sān	mèi	,					
不	以	方	便	行	六	波	羅	蜜		入	空	無	相	無	作	三	昧						
bú	duò	shēng	wén	pì	zhī	fó	dì	,	yì	bú	rù	pú	sà	wèi	,								
不	墮	聲	聞	辟	支	佛	地		亦	不	入	菩	薩	位									
shì	míng	pú	sà	mó	hē	sà	fǎ	ài	shēng	,	gù	duò	dǐng	。	shè	lì	fú	wèn	xū	pú	tí	:	
是	名	菩	薩	摩	訶	薩	法	愛	生		故	墮	頂		舍	利	弗	問	須	菩	提		
yún	hé	míng	pú	sà	shēng	?	xū	pú	tí	dá	shè	lì	fú	yán	:	shēng	míng	fǎ	ài	。			
云	何	名	菩	薩	生		須	菩	提	答	舍	利	弗	言		生	名	法	愛				
shè	lì	fú	yán	:	hé	děng	fǎ	ài	?	xū	pú	tí	yán	:	pú	sà	mó	hē	sà	,			
舍	利	弗	言		何	等	法	愛		須	菩	提	言		菩	薩	摩	訶	薩				
xíng	bō	rě	bō	luó	mì	,	sè	shì	kōng	shòu	niàn	zhuó	,	shòu	xiǎng	xíng	shì	shì	kōng	shòu	niàn	zhuó	。
行	般	若	波	羅	蜜		色	是	空	受	念	著		受	想	行	識	是	空	受	念	著	

shè 舍 lì 利 fú 弗 ! shì 是 míng 名 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 shùn 順 dào 道 fǎ 法 ài 愛 shēng 生 。
fù 復 cì 次 shè 舍 lì 利 fú 弗 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
sè 色 shì 是 wú 無 xiàng 相 shòu 受 niàn 念 zhuó 著 , shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 shì 是 wú 無 xiàng 相 shòu 受 niàn 念 zhuó 著 ;
sè 色 shì 是 wú 無 zuò 作 shòu 受 niàn 念 zhuó 著 , shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 shì 是 wú 無 zuò 作 shòu 受 niàn 念 zhuó 著 。
sè 色 shì 是 jí 寂 miè 滅 shòu 受 niàn 念 zhuó 著 , shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 shì 是 jí 寂 miè 滅 shòu 受 niàn 念 zhuó 著 ;
sè 色 shì 是 wú 無 cháng 常 nǎi 乃 zhì 至 shì 識 , sè 色 shì 是 kǔ 苦 nǎi 乃 zhì 至 shì 識 , shì 是 wú 無 wǒ 我 nǎi 乃 zhì 至 shì 識 ,
shòu 受 niàn 念 zhuó 著 , shì 是 wéi 為 pú 菩 sà 薩 shùn 順 dào 道 fǎ 法 ài 愛 shēng 生 。 shì 是 kǔ 苦 yīng 應 zhī 知 , jí 集 yīng 應 duàn 斷 ,
jìn 盡 yīng 應 zhèng 證 , dào 道 yīng 應 xiū 修 shì 是 jìng 淨 fǎ 法 ; shì 是 yīng 應 jìn 近 ,
shì 是 bù 不 yīng 應 jìn 近 ; shì 是 pú 菩 sà 薩 suǒ 所 yīng 應 xíng 行 , shì 是 fēi 非 pú 菩 sà 薩 suǒ 所 yīng 應 xíng 行 ;
shì 是 pú 菩 sà 薩 dào 道 , shì 是 fēi 非 pú 菩 sà 薩 xué 學 , shì 是 fēi 非 pú 菩 sà 薩 xué 學 ;
shì 是 pú 菩 sà 薩 tán 檀 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , shì 是 pú 菩 sà 薩 nǎi 乃 zhì 至 bō 波 rě 若 luó 羅 mì 蜜 ,
shì 是 fēi 非 pú 菩 sà 薩 tán 檀 nuó 那 , shì 是 pú 菩 sà 薩 nǎi 乃 zhì 至 bō 波 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ;
shì 是 pú 菩 sà 薩 fāng 方 biàn 便 , shì 是 pú 菩 sà 薩 fāng 方 biàn 便 ; shì 是 pú 菩 sà 薩 shóu 熟 , shì 是 fēi 非 pú 菩 sà 薩 shóu 熟 。
shè 舍 lì 利 fú 弗 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , shì 是 wú 無 xiàng 相 shòu 受 niàn 念 zhuó 著 ,

shì	wéi	pú	sà	mó	hē	sà	shùn	dào	fǎ	ài	shēng	。																
是	為	菩	薩	摩	訶	薩	順	道	法	愛	生																	
shè	lì	fú	wèn	xū	pú	tí	·	yún	hé	míng	pú	sà	mó	hē	sà	bù	shēng	?	xū	pú	tí	yán	:					
舍	利	弗	問	須	菩	提	·	云	何	名	菩	薩	摩	訶	薩	不	生	?	須	菩	提	言	:					
pú	sà	mó	hē	sà	xíng	bō	rě	bō	luó	mì	shí	,	nèi	kōng	zhōng	bú	jiàn	wài	kōng	,								
菩	薩	摩	訶	薩	行	般	若	波	羅	蜜	時	,	內	空	中	不	見	外	空	,								
wài	kōng	zhōng	bú	jiàn	nèi	kōng	,	wài	kōng	zhōng	bú	jiàn	nèi	wài	kōng	;												
外	空	中	不	見	內	空	,	外	空	中	不	見	內	外	空	;												
nèi	wài	kōng	zhōng	bú	jiàn	wài	kōng	,	nèi	wài	kōng	zhōng	bú	jiàn	kōng	kōng	;											
內	外	空	中	不	見	外	空	,	內	外	空	中	不	見	空	空	;											
kōng	kōng	zhōng	bú	jiàn	nèi	wài	kōng	,	kōng	kōng	zhōng	bú	jiàn	dà	kōng	;												
空	空	中	不	見	內	外	空	,	空	空	中	不	見	大	空	;												
dà	kōng	zhōng	bú	jiàn	kōng	kōng	,	dà	kōng	zhōng	bú	jiàn	dì	yī	yì	kōng	;											
大	空	中	不	見	空	空	,	大	空	中	不	見	第	一	義	空	;											
dì	yī	yì	kōng	zhōng	bú	jiàn	dà	kōng	,	dì	yī	yì	kōng	zhōng	bú	jiàn	yǒu	wéi	kōng	;								
第	一	義	空	中	不	見	大	空	,	第	一	義	空	中	不	見	有	為	空	;								
yǒu	wéi	kōng	zhōng	bú	jiàn	dì	yī	yì	kōng	,	yǒu	wéi	kōng	zhōng	bú	jiàn	wú	wéi	kōng	;								
有	為	空	中	不	見	第	一	義	空	,	有	為	空	中	不	見	無	為	空	;								
wú	wéi	kōng	zhōng	bú	jiàn	yǒu	wéi	kōng	,	wú	wéi	kōng	zhōng	bú	jiàn	bì	jìng	kōng	;									
無	為	空	中	不	見	有	為	空	,	無	為	空	中	不	見	畢	竟	空	;									
bì	jìng	kōng	zhōng	bú	jiàn	wú	wéi	kōng	,	bì	jìng	kōng	zhōng	bú	jiàn	wú	shǐ	kōng	;									
畢	竟	空	中	不	見	無	為	空	,	畢	竟	空	中	不	見	無	始	空	;									
wú	shǐ	kōng	zhōng	bú	jiàn	bì	jìng	kōng	,	wú	shǐ	kōng	zhōng	bú	jiàn	sàn	kōng	;										
無	始	空	中	不	見	畢	竟	空	,	無	始	空	中	不	見	散	空	;										
sàn	kōng	zhōng	bú	jiàn	wú	shǐ	kōng	,	sàn	kōng	zhōng	bú	jiàn	xìng	kōng	;												
散	空	中	不	見	無	始	空	,	散	空	中	不	見	性	空	;												

xìng kōng zhōng bú jiàn sàn kōng , xìng kōng zhōng bú jiàn zhū fǎ kōng ;
 zhū fǎ kōng zhōng bú jiàn xìng kōng , zhū fǎ kōng zhōng bú jiàn zì xiàng kōng ;
 zì xiàng kōng zhōng bú jiàn zhū fǎ kōng , zì xiàng kōng zhōng bú jiàn wú suǒ dé kōng ;
 wú suǒ dé kōng zhōng bú jiàn zì xiàng kōng , wú suǒ dé kōng zhōng bú jiàn wú fǎ kōng ;
 wú fǎ kōng zhōng bú jiàn wú suǒ dé kōng , wú fǎ kōng zhōng bú jiàn yǒu fǎ kōng ;
 yǒu fǎ kōng zhōng bú jiàn wú fǎ kōng , yǒu fǎ kōng zhōng bú jiàn wú fǎ yǒu fǎ kōng ;
 wú fǎ yǒu fǎ kōng zhōng bú jiàn yǒu fǎ kōng 。
 shè lì fú ! pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì , dé rù pú sà wèi 。

fù cì shè lì fú ! pú sà mó hē sà , yù xué bō rě bō luó mì ,
 yīng rú shì xué : bú niàn sè shòu xiǎng xíng shì , bú niàn yǎn nǎi zhì yì ,
 bú niàn sè nǎi zhì fǎ ; bú niàn tán nuó bō luó , luó mì ,
 chàn tí bō luó mì , pí lí yé bō luó mì , chán nuó bō luó mì ,
 bō rě bō luó mì ; nǎi zhì shí bā bú gòng fǎ 。 rú shì shè lì fú !

pú 薩 mó 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , dé 得 shì 是 xīn 心 , bù 不 yīng 應 niàn 念 , bù 不 yīng 應 gāo 高 ;
 wú 無 děng 等 děng 等 xīn 心 , bù 不 yīng 應 niàn 念 , bù 不 yīng 應 gāo 高 。
 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? shì 是 xīn 心 fēi 非 xīn 心 , xīn 心 xiàng 相 cháng 常 jìng 淨 gù 故 。 shè 舍 lì 利 fú 弗 yǔ 語 xū 須 pú 菩 tí 提 :
 yún 云 hé 何 míng 名 xīn 心 xiàng 相 cháng 常 qīng 清 jìng 淨 ? xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 : ruò 若 pú 菩 sà 薩 zhī 知 shì 是 xīn 心 xiàng 相 ,
 yǔ 與 yín 姪 nù 怒 chī 癡 , bù 不 hé 合 bù 不 lí 離 ; zhū 諸 chán 纏 liú 流 fú 縛 děng 等 zhū 諸 jié 結 shǐ 使 ,
 yí 一 qiè 切 fán 煩 nǎo 惱 , bù 不 hé 合 bù 不 lí 離 ; shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 xīn 心 , bù 不 hé 合 bù 不 lí 離 。
 shè 舍 lì 利 fú 弗 ! shì 是 míng 名 pú 菩 sà 薩 xīn 心 xiàng 相 cháng 常 jìng 淨 。 shè 舍 lì 利 fú 弗 yǔ 語 xū 須 pú 菩 tí 提 :
 yǒu 有 shì 是 wú 無 xīn 心 xiàng 相 xīn 心 fǒu 不 ? xū 須 pú 菩 tí 提 bào 報 shè 舍 lì 利 fú 弗 yán 言 : wú 無 xīn 心 xiàng 相 zhōng 中 ,
 yǒu 有 xīn 心 xiàng 相 wú 無 xīn 心 xiàng 相 kě 可 dé 得 fǒu 不 ? shè 舍 lì 利 fú 弗 yán 言 : bù 不 kě 可 dé 得 !
 xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 : ruò 若 bù 不 yīng 應 wèn 問 yǒu 有 shì 是 wú 無 xīn 心 xiàng 相 xīn 心 fǒu 不 ?
 shè 舍 lì 利 fú 弗 fù 復 wèn 問 : wú 無 xīn 心 xiàng 相 ? xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 :
 zhū 諸 fǎ 法 bú 不 huài 壞 , bù 不 fēn 分 bié 別 , shì 是 wú 無 xīn 心 xiàng 相 wú 無 xīn 心 xiàng 相 ? xū 須 pú 菩 tí 提 :
 dàn 但 shì 是 xīn 心 bú 不 huài 壞 , bù 不 fēn 分 bié 別 , shì 是 míng 名 wú 無 xīn 心 xiàng 相 wú 無 xīn 心 xiàng 相 bú 不 huài 壞 bù 不 fēn 分 bié 別 ,
 yì 亦 bú 不 huài 壞 bù 不 fēn 分 bié 別 ? xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 : ruò 若 néng 能 zhī 知 xīn 心 xiàng 相 bú 不 huài 壞 bù 不 fēn 分 bié 別 ,

shì 是 pú 菩 sà 薩 yì 亦 néng 能 zhī 知 sè 色 , nǎi 乃 zhì 至 fó 佛 dào 道 , bú 不 huài 壞 bù 不 fēn 分 bié 別 。

ěr 爾 shí 時 huì 慧 mìng 命 shè 舍 lì 利 fú 弗 , zàn 讚 xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 : shàn 善 zāi 哉 ! shàn 善 zāi 哉 !

rǔ 汝 zhēn 真 shì 是 fó 佛 zǐ 子 ! cóng 從 fó 佛 kǒu 口 shēng 生 , cóng 從 jiàn 見 fǎ 法 shēng 生 , cóng 從 fǎ 法 huà 化 shēng 生 ,

qǔ 取 fǎ 法 fēn 分 , bù 不 qǔ 取 cái 財 fēn 分 , fǎ 法 zhōng 中 zì 自 xìn 信 shēn 身 dé 得 zhèng 證 。 rú 如 fó 佛 suǒ 所 shuō 說 ,

dé 得 wú 無 zhèng 諍 sān 三 mèi 昧 zhōng 中 , rǔ 汝 zuì 最 dì 第 yī 一 , shí 實 rú 如 fó 佛 suǒ 所 jǔ 舉 ! xū 須 pú 菩 tí 提 !

pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , yīng 應 rú 如 shì 是 xué 學 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 。 shì 是 zhōng 中 yì 亦 dāng 當 fēn 分 bié 別 zhī 知 ,

pú 菩 sà 薩 rú 如 rǔ 汝 suǒ 所 shuō 說 xíng 行 , zé 則 bù 不 lí 離 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 。 xū 須 pú 菩 tí 提 !

shàn 善 nán 男 zǐ 子 、 shàn 善 nǚ 女 rén 人 , yù 欲 xué 學 shēng 聲 wén 聞 dì 地 , yì 亦 dāng 當 yīng 應 wén 聞 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,

chí 持 sòng 誦 dú 讀 , zhèng 正 yì 憶 niàn 念 , rú 如 shuō 說 xíng 行 ; yù 欲 xué 學 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 ,

yì 亦 dāng 當 yīng 應 wén 聞 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , chí 持 sòng 誦 dú 讀 , zhèng 正 yì 憶 niàn 念 , rú 如 shuō 說 xíng 行 ;

yù 欲 xué 學 pú 菩 sà 薩 dì 地 , yì 亦 dāng 當 yīng 應 wén 聞 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , chí 持 sòng 誦 dú 讀 ,

zhèng 正 yì 憶 niàn 念 , rú 如 shuō 說 xíng 行 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? shì 是 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 zhōng 中 ,

guǎng 廣 shuō 說 sān 三 shèng 乘 , shì 是 zhōng 中 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 、 shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 , dāng 當 xué 學 。

yuàn	yǐ	cǐ	gōng	dé	zhuāng	yán	fó	jìng	tǔ	shàng	bào	sì	shèng	ēn	xià	jì	liù	fán	kǔ
願	以	此	功	德	莊	嚴	佛	淨	土	上	報	四	聖	恩	下	濟	六	凡	苦
suǒ	yǒu	fǎ	jiè	zhòng	xī	xiū	pú	tí	hèng	jìn	cǐ	yí	bào	shēn	tóng	shēng	jí	lè	guó
所	有	法	界	眾	悉	修	菩	提	行	盡	此	一	報	身	同	生	極	樂	國